

JUILLET

Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

Cases grisées = congés scolaires / horaires réduits Mairie

Agenda

PROMOTIONS SCOLAIRES

Samedi 1^{er} juillet à 16h30, Moutonnerie (voir ci-contre)

BIBLIOTHEQUE

Place communale, **vendredi 7 juillet** de 15h à 18h.

COURS DE SPORT FIT&GO

Gratuit et sans inscription, **jeudi 13 juillet** de 16h30 à 17h30 sur la place communale (ou couvert du préau si pluie: ch. de la Brenaz 15).

FESTIVAL PUPLINGE CLASSIQUE

Du 15 juillet au 19 août, église de Puplinge (voir p.4). Programme sur www.puplinge-classique.ch

FÊTE NATIONALE

Mardi 1^{er} août, Moutonnerie

PUPLINGE-LES-BAINS

Du 5 au 20 août, Moutonnerie.

MAIRIE - HORAIRES «VACANCES SCOLAIRES»

Du lundi 3 juillet au vendredi 18 août inclus, la réception de la Mairie est **ouverte uniquement le matin, de 7h30 à 12h** (y compris pour le standard téléphonique). Elle est donc fermée l'après-midi. Pensez-y, notamment si vous devez retirer une carte journalière CFF.

Fête des promotions scolaires - samedi 1^{er} juillet

Le rendez-vous des élèves, pour former le cortège des promotions, est fixé à 16h30 à la Moutonnerie (rte des Brolliets 8). C'est à ce moment-là que les élèves recevront un bracelet leur permettant de bénéficier gratuitement des carrousels jusqu'à 19h30. Programme complet sur www.puplinge.ch.

Jardins familiaux du chemin de la Brenaz - barrières fermées

À partir du lundi 3 juillet, les deux barrières se trouvant à chaque extrémité du chemin de la Brenaz, pour sa partie non goudronnée, seront fermées à clé. Pour rappel, l'accès aux véhicules motorisés est réservé aux agriculteurs, ainsi qu'aux propriétaires et locataires des jardins communaux, pour autant qu'il s'agisse d'amener du matériel sur leur propre parcelle. Les ayants droit peuvent déposer une demande de clé à la Mairie.

Activités en matière d'intégration et de soutien aux familles

L'État de Genève organise deux événements durant l'été: • **Français en été**: cours gratuit sans inscription du 03.07.23 au 18.08.23 (www.ge.ch/teaser/francais-ete). • **Chapiteaux enchantés**: festival gratuit pour les enfants de 0 à 4 ans accompagnés, du 12.07.23 au 10.09.23 (www.chapiteauxenchantés.ch).

Appel de l'association Les Puplingeaises

Cette amicale participe à de nombreux événements communaux, notamment en préparant des pâtisseries ou en tenant des stands lors de fêtes villageoises. L'association *Les Puplingeaises* organise des activités pour ses membres (sorties, cours de bricolage/cuisine, etc). Aujourd'hui, le Comité cherche activement de nouvelles adhérentes. En cas d'intérêt, prenez contact avec la nouvelle présidente, Ariane Schafroth (079.463.11.16 - ariane.schafroth@gmail.com).

Envie de cultiver vos légumes, fruits, plantes aromatiques?

Pour celles et ceux qui souhaiteraient avoir un petit bout de terre à cultiver à Puplinge (de 5m² à 20 m²), il est possible de s'inscrire par e-mail auprès de l'association le *Potaluge* (potaluge@gmail.com). Les parcelles sont situées à la hauteur de la « place grise », en face de l'immeuble 17-19-21, rue de Frémis. Les membres ont accès sur place à un coffre à outil commun, un point d'eau, ainsi qu'une zone dédiée au compostage des déchets verts. Le jardinage écologique et naturel est appliqué au *Potaluge* et la biodiversité encouragée.

MOBILITRI  Service itinérant pour

- ENCOMBRANTS
- DÉCHETS SPÉCIAUX

Levée sur appel pour

- ENCOMBRANTS LOURDS et/ou VOLUMINEUX

Inscrivez-vous pour obtenir votre QR Code.
www.mobilitri.ch - 079.410.03.72

Mairie de Puplinge - Horaires vacances scolaires: 7h30-12h / après-midi fermé.

Édition puplinfo - Mairie de Puplinge - rue de Graman 70 - 1241 Puplinge - 022 860 84 40 - info@puplinge.ch.

Ce numéro et les précédents peuvent être consultés sur www.puplinge.ch, rubriques: Communication / Journal puplinfo.

INFORMATION IMPORTANTE concernant les mesures de circulation qui seront remises en fonction au mois d'août à la rue de Graman et à la route de Cornière

Des mesures de circulation à l'essai avaient été mises en place à partir du 1^{er} novembre 2021 sur la base de deux arrêtés rendus par le département des infrastructures (DI). Durant l'enquête publique de 30 jours, qui avait débuté le 01.07.2022, il était possible de transmettre des remarques, observations au DI. Les personnes qui s'étaient manifestées à cette occasion avaient été reçues en Mairie par des responsables du DI et les autorités exécutives de la commune.

En date du 27 septembre 2022, **le DI avait rendu deux arrêtés définitifs** réglementant la circulation à la rue de Graman et à la route de Cornière, susceptibles de faire l'objet d'un recours auprès du Tribunal administratif de première instance. Les arrêtés prévoyaient notamment :

- **Rue de GRAMAN**, sur son tronçon compris entre la route de Presinge et la sortie du parking de l'école sise au N° 52, la circulation est interdite aux voitures automobiles et motocycles du lundi au vendredi, de 6h30 à 9h et de 16h à 19h. Les bus TPG font exception à cette mesure.
- **Route de CORNIÈRE**, sur son tronçon compris entre le N° 32 et le N° 50, la circulation est interdite aux voitures automobiles et aux motocycles, à l'exception du trafic agricole. L'accès à la *Ferme Gonin*, sise au N° 32, est autorisé.

Le 31 octobre 2022, une personne domiciliée sur la commune avait **déposé un recours** contre ces mesures de circulation. Ces dernières avaient immédiatement été levées dans l'attente d'une décision du Tribunal administratif de première instance.

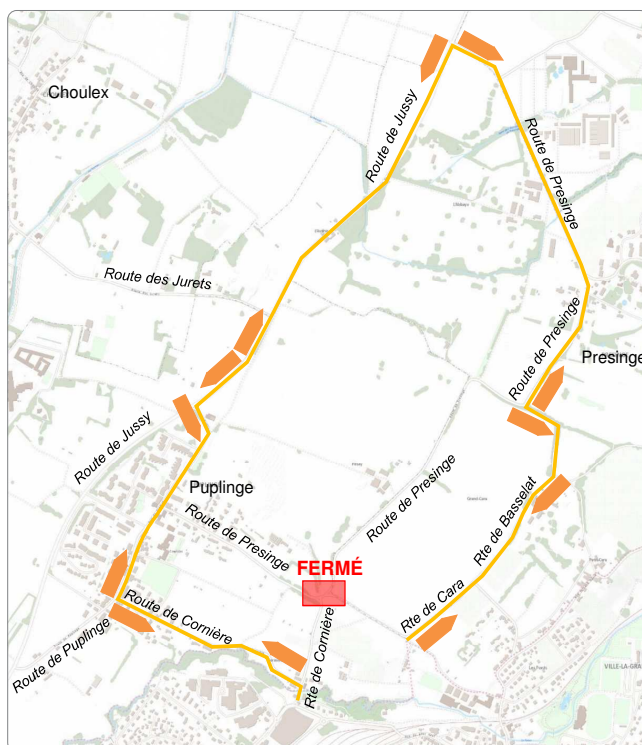
Le 27 avril 2023, le Tribunal administratif de première instance a rendu son jugement : le recourant a été débouté et cette décision n'a pas été contestée dans le délai prévu de 30 jours. Dès lors, **les deux arrêtés concernant ces mesures de circulation sont entrés en force**.

La commune souhaite attendre la fin des travaux qui ont actuellement lieu au carrefour des routes de Cornière, Cara et Presinge (voir article ci-dessous), avant de remettre en fonction les mesures de circulation. Cela se fera **dans le courant du mois d'août**. Des informations complémentaires seront publiées dans le *puplinfos* 08.2023 à ce sujet.

Travaux au carrefour des routes de Cornière, Cara et Presinge

Pour rappel, le but du chantier est de réaménager ce carrefour en sécurisant l'intersection et le cheminement piétons, ainsi qu'en mettant en conformité l'arrêt de bus *Cornière* pour les personnes à mobilité réduite. L'Office cantonal du génie civil a informé la commune que la couche d'enrobé finale nécessitera de **fermer le carrefour durant 2 jours, à savoir le week-end des 22 et 23 juillet prochains** (week-end de réserve : 12 et 13 août), choisi afin d'occasionner le moins de gêne possible. Durant ces deux jours, les piétons pourront circuler le long de l'emprise du chantier. Les bus et autres véhicules devront suivre les déviations mises en place : • la ligne tpg 37 sera déviée par la route de Jussy en passant par les arrêts *Puplinge-Marquis*, *L'Avenir*, *Route de Presinge* et *Route de Lullier*. Les arrêts de bus *Aumône*, *Cornière*, *Bornes*, *Cara-Douane*, *Grand-Cara* et *Basselat* ne seront pas desservis. Les arrêts *Presinge-Village*, *L'Abbaye* et *Centre-Horticole* ne seront desservis que par les lignes 39 et 86 • les voitures seront déviées par : route de Cornière, rue de Graman, route de Jussy, route de Presinge, route de Basselat et route de Cara.

Les riverains impactés directement seront informés par les autorités cantonales. Celles-ci font leur possible pour limiter au mieux les désagréments dus au chantier. La commune vous remercie de votre patience et de votre compréhension.





CONSEIL MUNICIPAL

Les séances reprendront à la rentrée scolaire. La prochaine date sera annoncée ultérieurement.

puplinfos 07 2023

Horaires d'été et fermeture estivale des commerces de la rue de Graman

- **Boucherie de Puplinge**: samedi 1^{er} juillet, ouverture 8h-15h avant les vacances annuelles: fermeture jusqu'au lundi 24 juillet inclus. Réouverture le mardi 25 juillet selon les horaires d'été: mardi au vendredi, 8h-12h30 / **15h-18h45** et samedi, 8h-12h30 / 14h30-17h. Reprise des horaires habituels dès le mardi 29 août (mardi au vendredi, 8h-12h30 / 14h30-18h45 et samedi, 8h-12h30 / 14h30-17h).
- **Épicerie le Petit Caddie**: du lundi 17 au samedi 22 juillet, ouverture uniquement le matin, 7h30-12h30. Vacances annuelles du lundi 24 juillet au samedi 5 août inclus. Réouverture le lundi 7 août aux horaires habituels: lundi au vendredi, 7h30-12h30 / 14h30-19h et samedi, 7h30-12h30.

Que faire en cas de fortes chaleurs?

Vous le savez sans doute, il est indispensable de **bien s'hydrater**. Voici une recette de **boisson désaltérante** qui vous apportera également des sels minéraux. Pour 1 litre d'eau, il vous faudra: 1 orange pressée + 1 citron pressé + 1 cuillère à café de sel + 7 cuillères à café de sucre. Mélanger le tout et buvez ce mélange régulièrement tout au long de la journée. N'oubliez pas de boire en suffisance (au minimum 1.5 litre de boisson/jour). Pour vous aider à supporter la chaleur, **pensez à vous rafraîchir**. Mouillez un linge et mettez-le au frigo quelques minutes si besoin. Allongez-vous et posez le linge frais sur votre corps, votre front, vos mains, vos pieds ou sous votre nuque. Renouvelez cette opération plusieurs fois par jour. Les aîné-e-s peuvent s'annoncer à la Mairie s'ils/elles souhaitent bénéficier d'un suivi lors de canicules.



Passeport Santé - activités physiques gratuites pour les seniors les vendredis

Du 7 juillet au 18 août à 8h45, sept rendez-vous sont proposés par l'association VIVA aux aîné-e-s de la rive gauche. Des activités sportives douces se tiendront dans les communes des environs selon le programme établi: **Relaxation-Méditation** à Chêne-Bougeries (07.07) / **Marche au Marais de Sionnet** à Choulex (14.07) / **Yoga** à Vandoeuvres (21.07) / **Gym cardio** à Vandoeuvres (28.07) / **Gym active bien-être** à Thônex (04.08) / **Balade entre nature et histoire** à Thônex (11.08) / **Zumba** à Thônex (18.08). Participation gratuite, sans inscription préalable. Prévoir des chaussures et vêtements confortables, sans oublier de prendre une gourde d'eau. Le dépliant présentant le programme complet avec toutes les informations utiles est à votre disposition en Mairie. Renseignements auprès de l'association VIVA au 077.407.85.74 ou 022.792.51.43.

Programme proposé par le Club des Aînés

- **Mardi 04.07.23 à 8h45 - Sortie d'une journée** - Balade le long de la Versoix. Marche facile de 10 km avec pause pique-nique. Déplacement en transports publics (bus/train) - rdv à 8h45 arrêt *Puplinge-Mairie*, ligne 37, départ bus à 8h51. Inscription souhaitée: Jean-Marie Court, 079.583.14.05 - j.court@aines-puplinge.ch.
- **Jeudis 06.07, 13.07, 20.07 et 27.07 de 14h à 17h - Accueil libre** à l'Arcade 12 pour les membres souhaitant jouer, discuter, prendre une boisson, se promener (30 à 45 minutes).
- **Jeudi 13.07.23 dès 9h - Petit déjeuner** à l'Arcade 12. Inscription jusqu'au 10.07.23 avant 12h: Dominique Wegmüller, 076.440.79.21 - d.wegmuller@aines-puplinge.ch.
- **Vendredi 21.07.23 à 10h - Petite balade pour un café** - rdv à l'Arcade 12. Information: Gérard Aubry, 079.379.24.13 - g.aubry@aines-puplinge.ch.
- **Vendredi 28.07.23 à 12h - Déjeuner au restaurant La Pointe à la Bise** (ch. de la Réserve 8, 1222 Vésénaz). Inscription avant le 15 du mois: Gérard Aubry, 079.379.24.13 - g.aubry@aines-puplinge.ch.



**Club des Aînés
de Puplinge**

CLUB DES AÎNÉS DE PUPLINGE
Arcade 12 - Local des associations
Rue de Frémis 12 - 1241 Puplinge

Président

M. Jean-Marie Court
079.583.14.05



PUPPLINGE CLASSIQUE 2023
Festival de musique classique & jazz
14^e édition - «HOMMAGES»
Du 15 juillet au 19 août 2023

De l'Arménie à l'Inde, de Vienne à Shanghai, du Jazz au Tango, de Schubert à Schnyder, un voyage musical vous attend cet été à Puplinge !

250 musiciens répartis sur 12 dates offriront les 18 concerts de cette 14^e édition.

La diversité sera toujours au rendez-vous, comme en atteste les quatre catégories de concerts : **Place à l'orchestre, Musique de chambre, Jazz et Musique du monde.**

PLACE À L'ORCHESTRE : composante principale du Festival, les orchestres de chambre défilent, du concert d'ouverture le 15 juillet avec l'**Ensemble PuplinGE Classique** et le pianiste **Louis Schwizgebel**, jusqu'au concert de clôture le 19 août avec l'**Orchestre des jeunes de la suisse romande**. Grande première pour le festival, un orchestre viendra de Shanghai le 15 août !

MUSIQUE DE CHAMBRE : parmi les concerts plus intimistes, notons la **Soirée lyrique** du 6 août avec le pianiste **Christian Chamorel** et des chanteurs hommes et femmes ou encore la **Soirée Schubert** du 18 août sous la direction du clarinetiste **Damien Bachmann** qui propose l'Octuor du compositeur viennois.

JAZZ : grande nouveauté de cette édition, le Jazz fait son entrée fracassante avec trois jam-sessions dans la salle communale et trois concerts dans l'église. Le 30 juillet avec le groupe du violoniste **Baijiu Bhatt** et **Parveen Khan**, qui chantera en hindi, et le 13 août avec le groupe de **Tigran Kazazian** à l'oud et **Albin Brun** au duduk et à l'accordéon schwytois.

MUSIQUE DU MONDE : les deux concerts précédemment cités incluent évidemment une touche folklorique évidente, avec pour l'un des inspirations indiennes, tandis que l'autre sera tout bonnement notre traditionnelle **Soirée arménienne**. Le **Quarteto Tango Indigo** vous attend également sur la scène de la Moutonnerie en après-concert le 19 août.



Une des dates clés de cet été, car elle réunira les quatre catégories en un seul concert, sera le mercredi 9 août avec l'Orchestre **Worlds Beyond**, classique et jazz, et de nombreux solistes comme **François-Xavier Poizat** au piano ou **Daniel Schnyder** au saxophone. Ce dernier, grand compositeur américain et zurichois d'origine, est l'un des spécialistes mondiaux du mélange des genres.

Enfin, le Festival s'est doté de 8 climatiseurs de 4 kW chacun, de quoi décupler notre puissance de rafraîchissement et garantir une température agréable en cas de canicule.

Découvrez toute la programmation sur notre site internet www.puplinge-classique.ch. À vos agendas !